



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**21. oktober 2010**

Blað nr.:

**8673**

Formansins merki:

## **GERÐABÓK**

**Dato:** 21. oktober 2010                      **kl. 17.00**  
**Stað:** Býráðssalurin  
**Málsnr:**141/10-158/10

**FUNDARLEIÐARI:**  
**Heðin Mortensen**

---

**VIÐ LUTTØKU AV:**

Heðin Mortensen  
Bogi Andreasen  
Marin Katrina Frýdal  
Jógvan Arge  
Halla Samuelsen  
Jákup Símun Simonsen  
Elin Lindenskov  
Levi Mørk  
Maria H. Olsen  
Annfinn Brekkstein  
Vagnur Johannesen  
Jan Christiansen  
Sjúrður Olsen

**LUTTÓKU IKKI:**

Levi Mørk  
Marin Katrina Frýdal

**LUTTÓKU EISINI:**

Jóan Petur Hentze  
Björgfríð Ludvig

**SKRIVARI:**

Ingibjörg Berg

**PROTOKOLLFØRARI:**

Janus Isfeldt



## MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 18.00

Býráðsformaðurin setti fundin og las upp dagsskránna.

145/10     2010-0177

### Mál beind í nevndir

**Býráðið 21. oktober 2010: Framlagt.**

146/10     2005-2458

### Endurgjaldskrøv ísv. at byggitíðin viðv. Kollafjarðar skúla gjørdist longri enn ætlað.

#### **Lýsing av málinum - samandráttur.**

Í sambandið við, at byggingin av Kollafjarðar skúla gjørdist munandi seinkað, hevur Tórshavnar kommuna móttikið endurgjaldskrav frá Map arkitektum fyri tap vegna longda byggitíð.

Kommunan gjørdi av og gav Map arkitektum boð um, at kommunan fór at bíða við at viðgera endurgjaldskravið, til málið hevði verið í gerrarrættinum.

Niðurstøðan hjá gerðarrættinum, journal nr. (2005-2180), er at Byggitek skal rinda býráðnum 1.085.000 kr. við procesrentu frá 13. november 2006 umframt sakarkostnað við kr. 253.000 soleiðis at samlaða upphæddin liggur tætt upp at støddini á teirri ábyrgd, sum er stillað í málinum.

Samanlagt fær býráðið viðhald í øllum krøvunum móti Byggitek, tó eru einkultir postar niðursettir. Samlaða kravið hjá Býráðnum verður góðkent við kr. 3.285.200 herundir fær Býráðið fult viðhald í kravi sínum um fullar dagbøtur uppá kr. 1.596.246.

Umsitingin hevur nú viðgjørt málið um endurgjaldskravið frá MAP arkitektum, og er niðurstøðan hendan:

Upprunaliga uppgjørt krav (gjørt galdandi í gerarrættarmálinum ml.

TK og Byggitek) fyri eykaarbeiðir í byggitíðarskeiðinum, t.v.s. frá

upprunaligu arbeiðsbyrjan til endaliga avhending.

1.898.050,00



Kravið reduserað við kr. 382.250,- orsaka av, at bert eykaarbeiðir frá 1/8-2005 fram til endaliga avhending eru tikin við. 1.515.800,00

Kravið reduserað við kr. 259.050,- orsaka av, at allir tímar fyri “projekt-uppfylging” eru drignir frá. 1.256.750,00

Kravið reduserað við kr. 257.950,- sum kompensatió/endurgjald til TK fyri krøv vegna manglandi kvalitetssikring umframt møgulig onnur krøv. 998.800,00

Upprunaliga kravið frá MAP á kr. 1.898.050,- kundi TK ikki góðtaka orsaka av, at talan var um krav fyri øll eykaarbeiðir í allari byggítíðini. Her gjørdi TK galdandi, at eykaarbeiðir hjá MAP í upprunaligu sáttmálatíðini (tvs. fram til upprunaligu ætlaðu avhendingina til skúlabyrjan 2005) mátti MAP sjálvir bera.

Hetta góðtók MAP og kom við einari nýggjari uppgerð, har bert arbeiðir gjørd eftir 1. august 2005 vóru tikin við. Hendan uppgerð var áljóðandi kr. 1.515.800,-. Hesa uppgerð vildi TK ikki heldur ikki góðtaka, tí í henni vóru eisini fleiri tímar fyri “prosjektuppfylging”, sum eftir kommununnar tykki vóru arbeiðir, sum vóru partur av upprunaligu kontraktini og harvið var longu goldið fyri hesi.

Hetta góðtók MAP og kom við enn einari nýggjari uppgerð, har bert arbeiðir gjørd eftir 1. august 2005 vóru tikin við, umframt at alt arbeiði viðvíkjandi “prosjektuppfylging” var trekt frá. Hendan uppgerð var áljóðandi kr. 1.256.750,-. Eftir gjøgnumgongd av málinum innanhýsis í TK (Mikael H. Viderø, býararkitektur, Unnie Justinussen, arkitektur og Jóhan E. Simonsen, lögfrøðingur) er niðurstøðan, at hetta kravið frá MAP sum útgangsstøðið er reelt, og avspeglar tað eykaarbeiðið, sum veruliga er farið fram.

Frá hesari upphædd (kr. 1.256.750,-) hava samráðingar verið millum TK og MAP, har TK hevur gjørt galdandi, at TK hevur rætt til kompensatió/endurgjald fyri manglandi kvalitetssikring umframt møguligar aðrar útreiðslur, sum eru ein avleiðing av manglandi kvalitetssikringini. Júst hvussu stóra upphædd TK hevur krav uppá er ilt at siga, og nakað objektivt rætt tal ber neyvan til at koma til.

Báðir partar hava tí verið sinnaðir at finna eina samráðingarloysn, og hava hitst fleiri ferðir fyri at koma á mál. Samráðingarnar hava ført til, at MAP eru sinnaðir at góðtaka at fáa kr. 998.800,- (umframt mvg) til fulla og endaliga avgerð av málinum. . Afturat hesari upphædd skulu leggjast kr. 21.110,- (umframt mvg) fyri útlegg til koyring.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býararkitekturin og leiðarin á lögdeildini mæla til at góðtaka at gjalda MAP-arkitektum kr. 1.083.654,- v/mvg til fulla og endaliga avgerð av millumverandi partanna millum.



**Mentamálanevndin 21. juni 2010:** Samtykt at taka av tilmælinum og beina málið í figgjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 24. juni 2010:** Samtykt at heita á byggideildina um at gera eina endaliga uppgerð av allari byggingini. Málið verður beint aftur í mentamálanevndina við atliti til at finna fígging.

**Mentamálanevndin 1. september 2010:** Útsett.

### **Ískoyti**

Endalig uppgerð fyri alla byggingina verður ikki tøk enn, tí tað er tengt at øðrum sakarmáli sum í lötuni verður ført móti Dansk Kaution, sum sýtir fyri at gjalda út alla ta upprunaligu stillaðu trygdarupphæddina. Mett verður tó, at hetta eigur ikki at forða kommununi at útinna semjuna við MAP og rinda tær kr. 1.083.654, skal ikki eitt formlig rættarkrav verða gjørt galdandi. Kommunan hevur í øðrum endurgjaldsmálið um Kollafjarðar skúla goldið rokningarnar av projektinum (2005-2458/26 SG – Reno Vent og LM Electric) sambært tilráðing frá Løgdeildini. Viðmerkjast skal, at móguleikarnir fyri at gera semju við Dansk Kaution eru umrøddir av advokati kommununar, og verður hetta kannað nærri.

Sambært fyribils íløguætlanini fyri 2011 verður fígging játtað til endaligu projektuppgerðina fyri Kollafjarðar skúla.

### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at gjalda endurgjalds-semjuna kr. 1.083.654 av projektinum, og at samlaða hallið fyri verkætlanina verður fíggjað av játtan til íløgur fyri 2011.

**Mentamálanevndin 29. september 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um figgjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 6. oktober 2010:** Mælt verður býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini og gjalda kr. 1.083.654,00 av projektinum, og at samlaða hallið fyri verkætlanina verður fíggjað av játtan til íløgur fyri 2011.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

147/10     2008-3084

### **Viðvíkjandi sølu av grundøki matr. nr. 50y, Velbastaður**

Ætlanin var upprunaliga at selja grundøkið aftur eftir grundøkislistanum.



Men vísandi til at talan er um eina gamla útstykking, verður mett at rættast er at lýsa ognina í fríðari sølu.

**Tilmæli:**

Leiðarin í lögdeildini og miðfyrisingarstjórin mæla til at lýsa ognina í fríari sølu.

Keyparin rindar harumframt fyri tinglýsing.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at lýsa ognina í fríari sølu og selja til hægstbjóðandi.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

148/10 2009-0492

**Viðvíkjandi sølu av grundøki matr. nr. 74c, Kollafirði**

Ætlanin er at selja grundøki.

Talan er um grundøki, sum liggur niðri í gomlu bygdini.

Grundøkið er ikki útgrivið ella planerað.

Vísandi til at talan er um eitt einstakt grundøki, sum ikki liggur í eini sethúsústykking, verður mett at rættast er at lýsa grundøkið í fríðari sølu.

**Tilmæli:**

Leiðarin í lögdeildini og miðfyrisingarstjórin mæla til at lýsa grundøkið í fríðari sølu.

Keypari rindar fyri tinglýsing.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum og lýsa grundøkið til sølu í fríari sølu.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

149/10 2009-1007



**Viðvíkjandi keyp av matr. nr. 4f, Velbastaðar bygd**

Búnaðarstovan bjóðar kommununi omanfyri nevnda grundøki til keyps. Grundøkið er til víddar 551 fermetrar.

Talan er um grundøki til sethús, sum liggur við gamla vegin á Velbastað eitt sindur vestan fyri Heilbrigdi.

Til ber at byggja eini vanlig sethús á grundøkinum.

Upplýstur keypsprísur er kr. 110,00 fyri fermeturin + kr. 11.269,65 fyri avloysing av biti, gjald fyri mista fòðurframleiðslu í dyrkaðum lendi, tinglýsing, uppmáting og sakargjald.

Samlaður keypsprísur verður kr. 71.879,65.

Ætlanin er at selja grundøkið aftur eftir grundøkislistanum.

**Tilmæli:**

Kommunustjórin og leiðarin á lögdeildini mæla til at keypa grundøkið fyri kr. 71.879,65.

**Fíggarnevndin 20. mai 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið fyri læstum hurðum 25. juni 2009:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

Búnaðarstovan bjóðar kommununi omanfyri nevnda grundøki til keyps. Grundøkið er til víddar 551 fermetrar.

Talan er um grundøki til sethús, sum liggur við gamla vegin á Velbastað eitt sindur vestan fyri Heilbrigdi.

Til ber at byggja eini vanlig sethús á grundøkinum.

Upplýstur keypsprísur er kr. 110,00 fyri fermeturin + kr. 11.269,65 fyri avloysing av biti, gjald fyri mista fòðurframleiðslu í dyrkaðum lendi, tinglýsing, uppmáting og sakargjald.

Samlaður keypsprísur verður kr. 71.879,65.

Ætlanin er at selja grundøkið aftur eftir grundøkislistanum.

**Tilmæli:**

Kommunustjórin og leiðarin á lögdeildini mæla til at keypa grundøkið fyri kr. 71.879,65.

**Fíggarnevndin 20. mai 2009:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.



**Býráðið** fyrri læstum hurðum 25. juni 2009: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Ætlanin er at selja grundøki.

Talan er um grundøki sum liggur niðri í gomlu bygdini, niðan fyri vegin.

Grundøkið er ikki útgrivið ella planerað.

Vísandi til at talan er um eitt einstakt grundøki, sum ikki liggur í eini sethúsútykking, verður mett at rættast er at lýsa grundøkið í fríðari sølu.

Tað er rættuliga bratt í økinum.

Talan er um grundøki sum liggur niðri í gomlu bygdini, niðan fyri vegin.

**Tilmæli:**

Leiðarin í lögdeildini og miðfyrisingarstjórin mæla til at lýsa grundøki í fríari sølu.

Keypari rindar fyri tinglýsing.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum og lýsa grundøkið til sølu í fríari sølu.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

150/10 2002-1781

**Umsókn frá Ester og Torkil Skála um sundurbýti av matr. nr. 804n, Dala-vegur, Tórshavn**

**Lýsing av málinum – samandrátur:**

Tey meta, at matr. nr. 804 n, Tórshavn, er í meira lagi og kunnu tískil hugsað sær at býtt tað sundur.

Núverandi matr. nr. 804 n, Tórshavn, verður minkað til umleið 775 m<sup>2</sup>, og eitt nýtt matr. nr. verður upprættað til umleið 534 m<sup>2</sup>.

Tinglýstur servituttur er á matr. nr. 804 n, um at innkoyringin er frá Pedda við Stein gøtu.



**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til at ganga umsóknini á mæti treytað av, at felags innkoyring verður til báðar ognirnar, og at parkeringsplássið verður skipað soleiðis, at tað slepst undan at bakka út á Dalavegin, og at hetta verður tinglýst á ognirnar.

Eisini verður mælt til, at verandi deklarátióin um innkoyring frá Pedda við Stein gøtu verður avlýst.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 4. september 2002:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá tekniska stjóranum.

**Ískoyti:**

Søkt verður um, at ein servituttur verður avlýstur, sum er lýstur á matr. 804h at innkoyring skal verða frá Pedda við Stein gøtu.

Torkil Skála og Esther Skála eiga matr. 804h Dalavegur Tórshavn, tey hava søkt um at sundurbýta matr. 804h og umsóknin er gingin á mæti í byggi- og býarskipanarnevndini 4. september 2002, men málið er ongantíð avgreitt.

Samtykt er, at felags innkoyring skal verða til bæði stykkini frá Dalavegnum og at hetta verður tinglýst á bæði stykkini.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at nevndin heldur fast við samtyktina frá 4. september 2002, soleiðis at felags innkoyring verður til báðar ognirnar og at parkeringsplássið verður skipað soleiðis, at tað slepst undan at bakka út á Dalavegin, at hetta verður tinglýst á ognirnar, og at verandi deklarátióin um innkoyring frá Pedda við Stein gøtu verður avlýst. Mælt verður eisini til at beina málið í teknisku nevnd og býráðið.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 30. august 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til, at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini 30. august 2010.

**Tekniska nevnd 23. september 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.





151/10 2010-2042

**Uppskot til broyting av byggisamtyktini fyri Kaldbak í sambandi við nýggjan kirkjugarð.**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Páll Petersen, táverandi býráðslimur, reisti 1. mai ár 2000 eitt mál um nýggjan kirkjugarð í Kaldbak (J.nr. 2000-1326). Síðani hevur málið javnan verið uppi og vent.

Nú er komið so langt við málinum, at staðseting er samtykt og avtala er gjord við Búnaðarstovuna um keyp av lendi.

Avtala er gjord um at keypa uml. 6.500 m<sup>2</sup> av matr. nr. 22a og 49a, Kaldbak, eystanfyrir verandi kirkjugarð.

Fyri at fáa frábýtt hetta lendið, er neyðugt at broyta byggisamtyktina fyri hetta økið í Kaldbak frá landbúnaðarøki til B-øki til almenn endamál.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at byggisamtyktin fyri Kaldbak verður broytt sambært kortskjali dagf. 08.09.2010 (j. nr. 2010-2042/2).

Jan Christiansen var ikki við til hetta málið.

Elin Lindenskov var við til hetta málið.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 20. september 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

152/10 2007-1719

**Serstök byggisamtykt fyri "Útstyking 200" evstan fyri Karlamagnusarbreyt.**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

"Útstyking 200", eystan fyri Karlamagnusarbreyt og norðan fyri Hoyvíkar skúla, er uml. 22.000 fermetrar til støddar. Henda útstyking liggur í einum A3 øki, sum sambært byggisamtyktini, kann nýtast til bústaðir.

63 grundøki, ið eru 200 fermetrar til støddar. Samlaða grundøkið er 300 fermetrar fyri hvørt, har uml. 100 fermetrar verða lagdir til fríøki, sokallað Tún. Túnini eru



3 í tali, og liggja hesi við atgongd frá Karlamagnusarbreyt.

Atgongd verður til alla útstykkningina frá Karlamagnusarbreyt. Í uppskotinum eru 3 atkomur. Framvið útstykkningini á atkomusíðuni móti Karlamagnusarbreyt, verður ein býlingsvegur, ið kann nýtast, um tørvur skuldi verið á tí. Hetta kann t.d. verða galdandi um ein av atkomuvegunum er ringur at koyra eftir í t.d. háلكu ella av aðrari orsök.

Atkomuvegurin leiðir bilar og fólk inn til Túnini, ið verða savnandi fyri býlingin. Frá Túnunum verða minni húsavegir inn til tey einstøku húsini. Øll felagsparkering, renovatió, móguliga postskipan, bilavask o.a. og spæl verður miðsavnað um Túnini.

Til hvørt Túnið hoyra uml. 20 hús. Húsini standa á einum grundøki, ið eru uml. 200 fermetrar til støddar. Húsini eru 8,75 x 6,25 metrar til støddar, úthúsin/bilhúsin eru 5,50 x 3,75 metrar til støddar. Planering og sokklar til húsini og úthúsin/bilhúsin verða staðsettir av TK.

Staðsetingin av húsum og úthúsum/bilhúsum verður samtykt í eini serstakari byggisamtykt fyri ”Útstykkningina 200”, eystan fyri Karlamagnusarbreyt

Nú er eitt uppskot til serstaka byggisamtykt fyri ”Útstykkning 200” gjørt.

Serstaka byggisamtyktin ásetur treytir fyri bygging v.m. og nágreinar ymisk viðurskifti í økinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at uppskotið um serstaka byggisamtykt fyri ”Útstykkning 200” verður góðkend.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 4. juni. 2007:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 21. juni 2007:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Nú avgerð er tikin um at fara í gongd við útstykkningina við Mylnutjørn, hevur umsitingin gjørt uppskot til at tillaga ætlanina soleiðis, at tað slepst undan at byggja brandmúrar ímóti grannamarki. Eisini er uppskot gjørt til at geva loyvi til at byggja karnappar, svalar o.a. eftir at fyrispurningar um hettar eru komin frá teimum sum hava fingið tillutað stykkir.

Tí hevur umsitingin gjørt uppskot um broytingar í serstøku byggisamtyktini hesum viðvíkjandi.

Tær flestu broytingarnar eru í § 4 um bygging, stødd, staðseting og snið húsanna.



Serstaka byggisamtyktin verður lögð fram á fundinum og uppskot til broytingarnar verða gjøgnumgingnar.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til, at uppskotið um broyting av serstøku byggisamtykt fyri ”Útstykkning við Mylnutjørn”, j.nr. 2007-1719/12, verður góðkend.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 24. februar 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beinir málið í býráðið.

**Býráðið 25. februar 2010:** Einmælt samtykt við tí ískoyti, at heiti skal broytast til “Útstykkning við Myllutjørn”.

**Ískoyti:**

Seinasta freist at koma við mótmælum ella broytingaruppskotum til serstøku byggisamtyktina var 19. apríl 2010.

Kommunan hevur móttikið tvey mótmæli/broytingaruppskot.

Tað eina mótmælið er felags frá 14 av keyparunum og snýr seg um avmarkingarnar av vindeygum ímóti marki.

Hitt mótmælið/broytingaruppskotið snýr seg um møguleika at samanbyggja sethús og bilhús og at nýta bilhústakið til altan.

Ummæli av mótmæli/broytingaruppskotum og tilmæli koma til fundin.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 26. apríl 2010:** Nevndin samtykti at at beina málið í bygginevndina til ummælis áðrenn støða verður tikin.

**Ískoyti:**

Skriv er komið frá bygginevndini dagfest. 18 mai 2010, j.nr. 2007-1719/23. Skrivið verður framlagt á fundinum.

**Tilmæli:**

Býararkitekturin mælir til, at uppskotið um broyting av serstøku byggisamtykt fyri ”Útstykkning við Mylnutjørn”, j.nr. 2007-1719/12, verður góðkend.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 31. mai 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við viðmerkingunum frá bygginevndini í skjali nr. 2007-1719/23 og heitir á umsitingina at kanna eftir um hesar kunnu arbeiðast inn í serstøku byggisamtyktina.

**Ískoyti:**

Umsitingin kemur við tilfari til fundin.



**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. juni 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við uppskotinum til serstaka byggisamtykt við hesum broytingum:

*§4, stk. 6.2.: Húsaendi móti koyrivegi kann ikki hava vindeygu nærri enn 0,9 m upp frá gólvi á 1. hædd.*

*Nýtt §4, stk. 6.3.: Húsaendi móti fríøki og gøtu, felagsøkini undantikin, kann ikki hava vindeygu nærri enn 0,6 m upp frá gólvi á 1. hædd.*

**Býráðið 24. juni 2010:** Einmælt samtykt, at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini 14. juni 2010, við tí ískoti til §4 stk. 1.5, at ásetingin ikki er galdandi fyri hús 8, 23, 38 og 54.

**Ískoyti:**

Seinasta freist at mótmæla uppskotinum til serstaka byggisamtykt var mánadagin 30. august.

Tá freistin var farin hevði TK móttikið eitt mótmæli/broytingaruppskot.

Hetta mótmæli er frá eigaranum av stykki 27, sum hevur felagsøki/tún sum granna. Hann ynskir at húsini, sum standa í mark ímóti felagsøki skulu hava somu undantøk sum tey sum standa í mark ímóti fríøki. T.v.s. ongar treytir um betongvegg í 3 m hædd og ongar avmarkingar vindeygum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at halda fast við býráðssamtyktina frá 24. juni 2010 vísandi til, at broytingar í avmarkingunum ímóti felagsøkjum/túnum vil viðføra stórar skerjingar fyri nýtsluna av hesum, ið eru ætlaði sum tilhaldspláss hjá øllum íbúgvunum í økinum umframt vegatgongd til og frá húsunum.

Jan Christiansen var ikki við til hetta málið.

Elin Lindenskov var við til hetta málið.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 20. september 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.



Tekniska umsiting ynskir, at ein nýggjur vegur í Marknagili, sum nú verður projekteraður og boðin út, fær eitt navn skjótast gjørligt. Talan er um ein veg, sum verður javnfjarur við Marknagilsvegin og verður frá Dánjalstrøð til Kongsgil. Ætlanin er, at núverandi útkoyringar í Marknagilsvegin og ferðsla frá verandi og framtíðar bústaðarbygging har á leiðini fara at hava felags atgongd frá Dánjalstrøð. Atgongdin frá Dánjalstrøð er tó fyribils, tí enn er ikki endaliga greitt, hvussu vegasambandið verður millum Marknagilsvegin og ein komandi ytra ringveg við Hotel Føroyar.

**Gøtunavnanevndin 10. juni 2010:** Nevndin mælir til at nevna vegin ”Kerjagøta”, tí beint omanfyri er staðarnavnið *í Kerjum*.

**Ískoyti:**

Eftir seinasta fund varð komið eftir, at ein gøta eitur *undir Kerjum*, og umhugsað varð, um navnið *Kerjagøta* líkist tí navninum ov nógv. Formaðurin kunnaði nevndarlimirnar, og avgjørt varð at viðgera málið aftur.

**Gøtunavnanevndin 9. september 2010:** Nevndin heldur fast við tilmælið frá 10. juni 2010 og mælir til at nevna vegin ”Kerjagøta”.

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamállaleiðarin mæla til at taka undir við gøtunavnanevndini.

**Mentamálanevndin 29. september 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

154/10 2010-0546

**Framfluttar játtanir frá 2009 til 2010**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í sambandi við at roknskapurin fyri 2009 verður gjørdur upp, verður eisini gjørt eitt yvirlit yvir rakstrar- og íløgujáttanir at flyta til 2010.

Hesar skulu játtast í býráðnum sum eyka játtan. T.v.s. við tveimum viðgerðum.

Yvirlitið verður lagt fram saman við fyribils roknskapinum fyri 2009.

**Fíggarnevndin 10. mars 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at játta framflyting av tkr. 4.147, netto, til rakstur og tkr. 136.103, netto, til íløgur.



**Býráðið 18. mars 2010:** Einmælt samtykt.

**Býráðið 28. apríl 2010:** Einmælt samtykt.

**Ískoyti:**

Aftaná at ársroknskapurin er liðugt grannskoðaður og góðkendur eru nakrar broytingar í mun til fyrr samtyktu framflytingarnar.

Nýggju upphæddirnar eru tkr. 7.871 netto til rakstur og tkr. 137.777 netto, til íløgur.

Yvirlitini liggja í málinum.

Talan er um hesar broytingar í rakstrinum

Skúlamál	- tkr.	554
Mentamál	tkr.	762
Sosial mál	tkr.	1.006
Barnaansing	tkr.	2.637
Annað	- tkr.	127
Íalt netto	<u>tkr.</u>	<u>3.724</u>

Í íløgnum er talan um framflutta játtan til Tórsbreyt tkr. 1.673.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at játta framflyting av tkr. 7.871 netto til rakstur og tkr. 137.777 netto til íløgur.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

155/10 **2009-3015**

**Innkovring til Írarók 1, matr.nr. 55-1230c**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Laila Egholm og Suni Abrahamsen hava í skrivi, dagf. 16. november 2009, søkt um loyvi til at leingja verandi atkomuveg teirra til matr. nr. 1230c, Tórshavn (sí j. nr. 2009-3015/1) eftir uml. 80 fermetum av matr. nr. 1230d, Tórshavn, sum er ogn kommununar.

Av tí at økið, sum umsøkjarin ynskir at at leingja atkomuvegin eftir, er partur av bratta vegskráanum undir Oyggjarvegnum og fyrilit eiga at havast fyri at Oyggjarvegurin ikki verður undirgrivin, var umsóknin latin Landsverki til ummælis.



Landsverk hevur í svarskrivi teirra, dagf. 12. juli 2010 (sí j. nr. 2009-3015/5), sagt frá, at teir ikki hava viðmerkingar til ætlaðu leingjanina av atkomuvegnum, men at nærri avtala skal gerast um avstandin millum ætlaða vegin og skráan á landsvegnum, áðrenn farið verður undir arbeiðið.

Um Tórshavnar Kommuna vil lata lendi til ætlaðu leingjanina av atkomuvegnum, eigur umsøkjari at útvega tekniskt prosjekt av ætlaða atkomuvegnum, sum eisini vísir hvussu umsøkjari tryggjar sær at landsvegurin, eisini undir arbeiðinum, ikki ríðir oman á Írarók.

Tá umsøkjari hevur útvega nevnda prosjekt, eftir avtalu millum umsøkjara og Landsverk um fjarðstøðu millum vegin og skráan á landsvegnum, eigur tekniska fyrisiting kommununar, eftir at ummæli av prosjektinum er útvega frá Landsverk, at góðkenna tekniska prosjektið, áðrenn farið verður undir arbeiðið.

**Tilmæli:**

Vísandi til, at tað verður mett tekniskt møguligt við gerð av stuðlamúrum v.m. at tryggja skráan undir landsvegnum, mæla tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin til, at beina málið í fíggjarnevndina at taka støðu til, um kommunan vil lata lendi burturav matr. nr. 1230d til leingjan av atkomuvegi til matr. nr. 1230c, og at tekniska nevnd setir sum treyt fyri møguligari sølu, at umsøkjari letur inn fullfíggjað tekniskt prosjekt til góðkenningar hjá kommununi og Landsverk, áðrenn endaliga sølu.

**Tekniska nevnd 23. september 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum at beina málið í fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at selja umsøkjara lendið, ið søkt verður um, til leingjan av atkomuvegi til matr. nr. 1230c.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

156/10 2010-2046

**Keyp av oljusperring.**

**Lýsing av málinum - samandráttur**

Tað er komin nýggj kunngerð um bunkring, sum m.a. ásetur, at tá bunkrað verður við tungolju, skal oljusperring leggjast kring móttakandi skipið. Hesin parturin av kunngerðini, kemur í gildi 1. januar 2011.



Tað er bert talan um bunkring av tungolju um bryggjuna á Sundi, tí goymslurnar Tórshavn hava bara gassolju.

Ein oljusperring til tungolju, sum er egnað til endamálið, kostar kr 497.375.

Oljusperringin er upp á einari trumlu. Tá sperringin verður lögð út, má hetta gerast við báti. Tá liðugt er at bunkra, verður sperringin vundin upp á trumluna, sum verður drivin við oljutrýsti.

Trumlan við oljusperringini er mobil, og kann, um tað er avgerðandi neyðugt, flytast á annað stað.

**Tilmæli frá havnarmeistaratum:**

Mælt verður til at keypa oljusperring fyri kr.497.375,- at fíggja av íløgum hjá Tórshavnar havn fyri 2010.

**Havnarnevndin 4. oktober 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum, og beina málið til býráðið um fíggjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 6. oktober 2010:** Mælt verður býráðnum til at taka undir við Havnarnevndini og keypa oljusperring fyri kr.497.375,- at fíggja av íløgum hjá Tórshavnar havn fyri 2010.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Einmælt samtykt.

157/10 2010-2311

**Tilmæli til fíggjarnevndina um at bjóða telefoni-trafikkin og internet út.**

**Lýsing av málinum - samandráttur**

Kommunan keypir í dag stórt sæð allan trafikk, teletænastur og internet frá Føroya Tele. Nú er so long tíð fráliðin, at hósandi er at kanna hvat aðrir kunnu bjóða.

Endamálið við umbønini er:

- ◆ At fáa staðfest, um kommunan fær besta prís.
- ◆ At fáa uppspurt um tænanastan er á nøktandi støði.
- ◆ At seta skjøtul á at broyta hugburðin frá, at kommunan er ein stórir hópur av stökum eindum, til at uppfata allar kommunalu eindirnar, sum eina heild.
- ◆ At gera samskiptið til ein natúrligan arbeiðshátt.
- ◆ At fáa innlit í, um okkurt áhugavert er á veg, sum kann gagna kommununi.

Økir, sum eru áhugaverd eru: fastnettelefoni, fartelefoni, internet, SMS og breiðband.





Tað er í hesum umfarinum ikki ætlanin at taka alt tele-økið hjá kommununi við (tvs vekslara og telefonir), men tað fer at verða gjørt komandi ár.

**Tilmæli:**

Miðfyrisingarstjórin og Kt-leiðarin mæla til, at kommunan biður televeitarar um tilboð upp á tele-trafikk, teletænastur og internet-trafikk við grundarlagi í viðløgdu tilboðs-umbøn.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Samtykt at kunna býráðið um, at fíggarnevndin fer at biðja televeitarar um tilboð upp á tele-trafikk, teletænastur og internet-trafikk við grundarlagi í viðløgdu tilboðs-umbøn.

**Býráðið 21. oktober 2010:** Borgarstjórin kunnaði um málið.

158/10 2008-4491

**Øki til eina nýggja hondbóltshøll til hondbóltfelagið Neistan**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Umboð fyri Neistan møta á fundinum.

Málið er ikki viðgjørt í umsitingini.

**Mentamálanevndin 12. apríl 2002:** Kunnað varð um málið.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur móttikið umsókn frá hondbóltfelagnum Neistanum, har søkt verður um at sleppa at fáa økið at byggja eina hondbóltshøll á.

Felagið vísir á økið í Marknagili, - matr. nr. 917, ið er ogn hjá TK og liggur, sambært almennu byggisamtyktini fyri Tórshavnar kommunu, í umráðispartinum D2.

Hjálagt er:

Umsókn frá umsøkjaranum: j. nr. 2002-1012

Kortskjal av økinum: j. nr. 2002-1012

**Upplýsingar frá umsitingini:**

Umsitingin hevur havt samráðingar við Neistan í sambandi við at teir upprunaliga søktu um at sleppa at byggja høllina á Frælsinum.

Hesum noktaði umsitingin fyri og vísti tá á, at umsitingin arbeiddi við einari ætlan úti í Marknagili, sum teir kundu gerast partur av.



Ætlanin bleiv síðani slept, og hevur umsøkjari so vent sær aftur til TK við umsókn um at fáa ávíst eitt annað øki.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at lata Neistanum økið, matr. nr. 917, at byggja eina hondbóltshøll á.

Samstundis verður mælt til, at álagt verður Neistanum at skipa soleiðis fyri, at høllin móguliga kann útbyggjast til eina dupulthøll.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 29. september 2003:** Samtykt at taka undir við ætlanini at lata Neistan byggja eina hondbóltshøll á part av matr. nr. 917, og at restina av økinum verður avlagt til eina móguliga høll aftur at.

Eisini samtykt at beina málið í figgjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 9. oktober 2003:** Samtykt at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini.

**2002-1012**

**Umsókn um byggiloyvi til ítróttarhøll á matr. nr. 917, við Landavegin í Tórshavn.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Hondbóltsfelagið Neistin søkir um byggiloyvi til ítróttarhøll á matr. nr. 917 við Landavegin í Tórshavn.

Útgangsstøðið fyri høllina er at gera eina høll, sum í stødd tekur støði í støddini á einum hondbóltsvølli, sum lýkur altjóða krøv til innandura hondbóltsvallir viðv. hædd, vídd og umstøðum til leikarar dómáttar og áskoðarar.

Góðar umstøður verða til tey rørlutarnaði.

Bygningurin kann bítast upp í sjálfan hallarbygningi, og ein síðubygning, sum partvís er í tveimum hæddum. Samlaða víddin á bygninginum verður 2.945,4m<sup>2</sup>.

Tað verða pláss fyri í alt 910 áskoðarum, harav tey 680 verða sitipláss.

Útveggir og tekjan verða klædd við profíleraðum aluminiumsplátum. Vindeygu og úthurðar verða úr aluminium.

**Lógir, ásetingar o.a.:**

Økið liggur í umráðisparti D2 ítróttarøki, og er umsóknin viðgjørd eftir almennu byggisamtyktini.

**Upplýsingar frá umsitingini:**



Grundøkið, matr. nr. 917, er 16.843 m<sup>2</sup> til víddar.  
Byggistigið verður 0.17. Mest loyvda byggistig er 0.25.  
Nettonýtslustigið verður 0.24. Mest loyda nettonýtslustig er 0.3.  
Tal av bilstöðlum fult útbyggt 273. Kravt tal av bilstöðlum  $4117,4 / 50 = 82$ .

**Umhvørvisárin:**

Er viðgjørt eftir umhvørvisstigi 1.

**Fíggjarligt:**

Fíggjarnevndin hevur samtykt á fundi 15. mars 2006 at játta kr. 7.250.000,- yvir 5 ár.

**Skjøl:**

Umsókn og tekningar, j.nr. 2002-1012.  
Støðumynd í mát 1:1000.

**Tilmæli:**

Býrarkitekturin mælir nevndini at ganga umsóknini á mæti, at senda málið til grannakunningar, og at útskriva byggiloyvi, tá aðrir myndugleikar, ið hava heimild at seta krøv, hava góðkent byggingina. Samstundis at beina málið í teknisku nevnd, í sambandi við ætlaða vegin fram við vestara markinum, sum skal samanbinda Landavegin og Marknagilsvegin, umframt eitt møguligt busstøðgipláss í sambandi við høllina.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 4. september 2006:** Nevndin samtykti at beina málið í fíggjarnevndina til avgreiðslu av lendisspurninginum.

**Fíggjarnevndin 13. september 2006:** Samtykt at mæla býráðnum til at leiga Neistanum hóskaði/neyðugt lendi av matr. nr. 917 til bygging av ítróttarhøll við neyðugum uttanum øki til parkering v.m. við somu treytum og leiguupphædd sum aðrir ítróttarbygningar.

Tilsøgnin um leigu er treytað av, at byggingin er byrjað innan 2 ár.

**Býráðið 21. september 2006:** Einmælt samtykt.

**Ískoyti:**

Kommunustjórin og leiðarin á lögdeildini mæla til at góðkenna uppskot til leigusáttmála.

**Fíggjarnevndin 19. november 2008:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við uppskotinum til leigusáttmála.

**Býráðið 27. november 2008:** Samtykt við 12 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Marin Katrina Frýdal, Halla Samuelson, Elin Lindenskov, Inga Dahl, Vagnur Johannesen, Beate



L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen..

**Ískoyti:**

Neistin ynskir at broyta sáttmálan so at tað verður Stuðlafelagið Neistin, sum kemur at standa sum leigari av grundøkinum, eigari av høllini og móttakari av stuðli. Harumframt ynskja teir at kravið í grein 3 í verandi sáttmála um grundøkið viðvíkjandi móguleikum fyri dupulthøll verður slept.

**Fíggarnevndin 20. januar 2010:** Samtykt at beina málið í mentamálanevndina og byggi- og býarskipanarnevndina til skjóta viðgerð.

**Ískoyti:**

Í skrivi, dagfest 21.01.2010, biður Hondbóltsfelagið Neistin um broyting í leigusáttmálanum. Neistin ynskir, at grein 3 verður broytt, soleiðis at tann parturin av greinini, ið snýr seg um móguleikan at byggja eina høll afturat á økinum móti høllini hjá Neistanum, verður strikaður. Hesin partur er soljóðandi:

”Byggingin hjá leigaranum skal verða í mark á útnyrðingssíðuni (niðaneftir), byggingin skal, hvat konstruktiónum viðvíkur verða gjørd soleiðis, at tað í framtíðini ber til at byggja eina høll afturat á ovara partinum av stykkinum í mark móti høllini hjá leigaranum, og soleiðis at opnast kann millum hesar báðar hallir og at tær kunnu sláast saman til eina stóra høll í samband við serlig tiltøk (t.d. multiarena, landsdystir 0.l.).

**Býráðið 28. januar 2010:** Tikið av skrá.

**Mentamálanevndin 10. februar 2010:** Tikið av skrá.

**Ískoyti:**

Tekniska- og trivnaðarumsitingin eru av kommunustjóranum biðin um at lýsa málið í einum uppriti til viðgerðina í mentamála- og byggi- og býarskipanarnevndini.

Biðið verður um, at gongdin í málinum verður lýst við grundarlagi í teimum samtyktum, ið eru gjørdar í politisku nevndunum, samskiftinum við Neistan, innlatnum tilfari og avtalum umframt grundgevingum og tankum aftanfyrir tær treytir, sum býráðið setti í sambandi við góðkenning av leigusáttmálanum. Biðið verður eisini um, at umsitingin á hesum grundarlagi ger eitt greitt tilmæli í málinum v.v ynskinum hjá Neistanum um at sleppa at broyta verkætlanina frá at byggja til dubulthøll.

Umsitingin hevur síðani gjørt uppriti í hesum sambandi (j. nr. 2008-4491/16), har gongdin í málinum er lýst, umframt býarskipanarligu atlitini. Viðv. býarskipanarligu atlitunum kann leggjast afturat, at tekniska umsitingin metir, at nú nýggi bygningurin til skúladepilin í Marknagili er staðsettur og hevur fingið skap, styrkir hetta bert uppáftur meira uppundir, at øll bygging á ítróttarøkinum – matr. nr. 917 – inngongur í heildarskipanina av økinum, soleiðis sum upprunaliga



ætlað. Umsitingin hevur í sambandi við skúladepilin havt fund við ráðgevar landsstýrisins um skipan av økinum, við støði í útkasti sum umsitingin hevur gjørt (j. nr. 2008-4491/17).

Gjøgnumgongdin í málinum vísir, at spurningurin um dupulthøll hevur verið viðgjørdur við Neistan líka síðani 2003, og at spurningurin somuleiðis hevur verið viðgjørdur politiskt. Og í samráðingunum uppundir at leigusáttmáli varð gjørdur fyri økið í 2008, var spurningurin eisini viðgjørdur bæði við Neistan og politiskt, tá figgjarnevnd og býráð einmælt samtyktu leigutreytirnar. Gjøgnumgongdin vísir tó eisini, at tørvur helst eisini er á at fáa eina samlaða skipan av ymsu viðurskiftunum í málinum, herundir veðrætt kommununar fyri higartil játtaða stuðulinum, íbinding í veg og kommunalar leiðingar, eins og spurningin um býti av hallartímum í øðrum kommunalum hallum, tá Neistahøllin er liðug, soleiðis at eisini onnur feløg fáa gagn av, at ein høll afturat kemur í høvuðsstaðnum, soleiðis sum Neistin sjálvur legði upp til í upprunaliga umsøkn síni hin 11. apríl 2002 (j. nr. 2002-1012). Nógv av hesum viðurskiftum eru ikki partur av treytunum í leigusáttmálanum, tilsøgnini um stuðul, graviloyvi o.l.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin, trivnaðarstjórin, býararkitekturin og leiðarin á mentamálaeildini mæla frá at ganga umsøknini um at strika part av grein 3 í leigusáttmálanum, soleiðis sum søkt er um, men at umsøkjarin fær boð um at halda seg til treytirnar í leigusáttmálanum. Hetta vísandi til omanfyrirstandandi ískoyti og uppritinum um málgongd, býarskipanarlig atlit v.m. (j. nr. 2008-4491/16), umframt at hetta vil oyðileggja seinasta móguleikan fyri eini stórhøll innanfyri ringvegin í høvuðsstaðnum. Økið er uml. 17.000 fermetrar til víddar, og tað vil verða at burturspannað økið og teir móguleikar sum økið gevur, at ganga umsøknini á mæti. Og samstundis vil tað at ganga umsøknini á mæti forða fyri, at onnur ítróttarfeløg ella kommunan kunnu fáa gagn av økinum. Tí verður mett sera umráðandi at planleggja langsiktað, við at hava móguleikan fyri at onnur ítróttarfeløg ella kommunan seinni kunnu byggja hina helvtina av høllini, og harvið fáa eina stórhøll í býnum.

Hinvegin verður tó víst á móguleikan, at taka spurningin um stuðul til byggingina hjá Neistanum upp til nýggja viðgerð, við støði í, at kommunan veitir ein nakað størri stuðul og samstundis leingir stuðulstíðarskeiðið, at dekkja part av skjalprógvaðum eykaútreiðslum sum felagið fær av at venda berandi konstruktiónini soleiðis, at uppbygging er mógulig. Hetta kann samstundis verða treytað av, at tað samstundis verður gjørd ein ískoytisavtala til leigusáttmálan ella ein serstøk rakstraravtala, um nýtslu av høllini til slík serlig tiltøk, sum ein dupulthøllin gevur móguleika fyri.

Somuleiðis eigur høvi at verða nýtt til at tryggja kommununi veðrætt fyri higartil játtaða stuðulin, og at avtala verður gjørd við Neistan um býti av hallartímum í øðrum kommunalum hallum, tá Neistahøllin er liðug, soleiðis at eisini onnur feløg fáa gagn av, at ein høll afturat kemur í høvuðsstaðnum, soleiðis sum Neistin



sjálvur legði upp til í upprunaliga umsøkn síni hin 11. apríl 2002 (j. nr. 2002-1012).

At enda verður mælt til, at Neistin fær ikki loyvi til at halda áfram við arbeiðinum tá planeringin er liðug, fyrr enn fullfíggað prosjekt er latið kommununi at byggimálsviðgera.

Um Neistin ikki ynskir at ganga undir treytirnar sambært leigusáttmálanum, eigur leigusáttmálin at sigast úr gildi, og onnur staðseting at finnast til eina stakhøll, soleiðis sum Neistin ynskir.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 22. mars 2010:** Málið útsett.

**Fíggarnevndin 14. apríl 2010:** Samtykt at umsitingin arbeiðir víðari við málinum at gera eina avtalu við Neistan, sum verður at leggja fyri avvarðandi nevndir.

### **Ískoyti**

Neistin hevur í skrivi dagf. 27. mai 2010 lagt fram aftur ynskið um at broyta leigusáttmálan soleiðis, at Tórshavnar kommuna gongur frá treytini í leigusáttmálanum um móguleikan fyri dupulthøll. Harumframt verður boðað frá, at høllin kemur at kosta kr. 25 mió, og at Stuðlafelagið Neistin letur kr. 10 mió. Tórshavnar kommuna hevur áður játtað kr. 7,25 mió í stuðli.

Felagið bjóðar nú kommununi ávís serrættindi í høllini mótvegis gjaldi í alt kr. 7,75 mió pluss rentur yvir 10 ár. Upphæddina tekur felagið í láni, har transportur verður gjørdur millum Tórshavnar kommunu og viðkomandi lánistovn.

Serrættindini fyri gjaldinum eru, at kommunan 10 ár fram hevur fyrsta rættin at leiga høllina hvønn gerandisdag frá klokkan átta á morgni til klokkan 14 seinnapart til fólkaskúlar, frítíðarskúlar, dagstovnar, ungdomshús o.líkn. hjá Tórshavnar kommunu. Harafrat kann kommunan í samráð við Neistan fyriskipa rúsfríar konsertir o.líkn. í vikuskiftum. Dentur verður lagdur á, at tiltøkini ikki skulu fara illa við høllini.

### **Ískoyti**

Neistin hevur í skrivi dagf. 27. mai 2010 lagt fram aftur ynskið um at broyta leigusáttmálan soleiðis, at Tórshavnar kommuna gongur frá treytini í leigusáttmálanum um móguleikan fyri dupulthøll. Harumframt verður boðað frá, at høllin kemur at kosta kr. 25 mió, og at Stuðlafelagið Neistin letur kr. 10 mió. Tórshavnar kommuna hevur áður játtað kr. 7,25 mió í stuðli.

Felagið bjóðar nú kommununi ávís serrættindi í høllini mótvegis gjaldi í alt kr. 7,75 mió pluss rentur yvir 10 ár. Upphæddina tekur felagið í láni, har transportur verður gjørdur millum Tórshavnar kommunu og viðkomandi lánistovn.



Serrættindini fyri gjaldinum eru, at kommunan 10 ár fram hevur fyrsta rættin at leiga høllina hvønn gerandisdag frá klokkan átta á morgni til klokkan 14 seinnapart til fólkaskúlar, frítíðarskúlar, dagstovnar, ungdómshús o.líkn. hjá Tórshavnar kommunu. Harafrat kann kommunan í samráð við Neistan fyriskipa rúsfriar konsertir o.líkn. í vikuskiftum. Dentur verður lagdur á, at tiltøkini ikki skulu fara illa við høllini.

#### Fíggingin

Verða kr. 7,75 mió lagdar aftrat áður játtaða stuðlinum, verður kommunali parturin av byggingini í alt kr. 15 mió, ella 60%. Áður játtaði stuðulin uppá kr. 7,25 mió er býttur yvir 5 ár, og eftir at gjalda er kr. 3.022.000 í 2011 og kr. 1.052.000 mió í 2012 av kontu 5370 Stuðul til íløgur.

Árliga gjaldið til meirfíggjina kr. 7,75 mió pluss 6% p.a. í rentu yvir 10 ár verður uml. kr. 1.050.000.

Fyri ta meirfígging, sum kommunan skal lata fyri ávísan nýtslurætt í høllini, er roknaða leigan yvir kr. 800 um tíman (6 tímar um dagin, 5 dagar um vikuna, 10 mðr um árið). Hetta er meira enn ferfalt leiguprísinum í kommunalu hallunum, og hóast at kommunan kann fáa gleði av nýtslurættinum til børn og ung – fyrst og fremst uttanfyri skipaðu ítróttafeløgini, so er hetta tó kostnaðarlíga als ikki kommununi til forminar.

Metast má vera sera óheppin gongd, um ítróttaverkløg, ið ítróttafeløg formliga standa sum byggiharrar og ánarar yvir, skulu hava 60% av byggikostnaðin játtaðan frá kommununi, harav 30% skulu eyðmerkjast sum nýtslugjald. Hetta er ikki í samsvari við siðvenjuna, at kommunan rindar 30% í stuðli. Tørva verkætlanir veruliga 60% í stuðli ella reellari fígging frá kommununi fyri at verða realiseradar, so er rættari mannagongd, at kommunan sjálv stendur sum byggiharri og ánari, so at íløgan kann koma fleiri ítróttafeløgum til gagns.

Sum heild er talan um sera stóra og serstaka kommunala fígging til ítróttahøll hjá einstøkum felag, og sum onnur ítróttafeløg í útgangsstøðinum ikki fáa nakran ágóða av. Neistin hevur frammanundan 17,5 venjingartímar í Høllini á Hálsi. Kommunan eigur í minsta lagi at krevja hesar tímar frá Neistanum, so at kommunan fyri meirfíggjina til Neistan og ávísan nýtslurætt til nýggju høllina eisini kann skapa betri hallarumstøður til onnur ítróttafeløg í kommununi. Hetta eigur at verða avgjørt krav.

Skal kommunan binda seg til at játta og gjalda millióna brúksgjald komandi 10 árin, so eigur at verða gjørdur ein formligur sáttmáli hesum viðvíkjandi. Men uttan mun til hetta, er veruligi leigukostnaðurin so mikið høgur, at mælt verður frá hesi ætlan um meirfígging til byggingina.

#### Leigusáttmálin

Ynskið frá Neistanum um, at kommunan gongur frá kravinum um dupulthøll, krevur broyting í leigusáttmálanum. Sum omanfyri er lýst (málslýsingin til fundin



í byggi- og býarskipanarnevndini 22. mars 2010), hevur staðsetingin av høllini beinleiðis samband við treytina um dupulthøll. Mælt varð tá frá broytingini, og hetta tilmælið stendur við.

#### Tilmæli

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla framvegis frá at broyta tann partin av leigusáttmálanum, sum fevnir um møguleikan fyri dupulthøll. Víst verður í hesum sambandi til útgreinaða tilmælið til áðurnevnda nevndarfundin 22. mars 2010.

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla somuleiðis frá at játta kr. 7,75 mió pluss rentur yvir eitt 10 ára skeið aftrat teimum kr. 7,25 mió í stuðli, sum áður eru játtaðar til høllina.

#### Tilmæli:

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla framvegis frá at broyta tann partin av leigusáttmálanum, sum fevnir um møguleikan fyri dupulthøll. Víst verður í hesum sambandi til útgreinaða tilmælið til áðurnevnda nevndarfundin 22. mars 2010.

**Mentamálanevndin 21. juni 2010:** Nevndin samtykti at mæla býráðnum til, um fíggjarnevndina, at broyta leigusáttmálan fyri lendið soleiðis, at Neistin kann byggja eina einstaka høll, og at byggingin skal verða staðsett soleiðis á økinum, at tilber at byggja verklag til ítróttarendamál á grannastykkinum (restini av matriklinum).

Nevndin samtykti at mæla býráðnum, um fíggjarnevndina, til at játta kr. 7,75 mió í stuðli til høllina, at gjørdur verður leigusáttmáli um ókeypis nýturlurætt hjá kommununi í høllini, at lýst verður veð fyri meirjáttanini (7,75 mió kr.) í bygninginum í 25 ár, og at venjingartímarnir hjá Neistanum í kommunalu høllini á Hálsi koma øðrum ítróttarfeløgum til góðar.

Sambært ætlaða leigusáttmálanum um nýturlurætt skal kommunan í 10 ár fram eitt nú hava fyrsta rætt til at leiga høllina hvønn gerandisdag frá kl. 8 á morgni til kl. 14. Haraftrat kann kommunan í samráð við Neistan fyriskipa rúsfriar konsertir o.líkn. í vikuskiftum, handilsstevnur og onnur størri tiltøk.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 23. juni 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við mentalálanevndini, at broyta leigusáttmálan fyri lendið soleiðis, at Neistin kann byggja eina einstaka høll, og at byggingin skal verða staðsett soleiðis á økinum, at tilber at byggja verklag til ítróttarendamál á grannastykkinum (restini av matriklinum).

Elin Lindenskov var ikki við til viðgerðina av hesum máli.

**Fíggjarnevndin 24. juni 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini 21. juni 2010 og byggi- og býarskipanarnevndini 23. juni 2010.





Samtykt at mæla býráðnum til at játta 7,75 mió. kr. í stuðli, ið verður at útgjalda yvir 10 ár – í fyrsta lagi frá 2011. Stuðulin er treytaður av góðkenning frá landsstýrinum, smb. Roknskaparkunngerðini nr. 124. frá 22. desember 2000 um ábyrgdarbindingar, veðhald, v.m. sambært kommunustýrslógini.

Somuleiðis samtykt at mæla býráðnum til, at Tórshavnar kommuna fyri samlaðu stuðulsupphæddina á 15 mió. kr. fær veð í høllini fyri hesa upphædd.

**Býráðið 24. juni 2010:** Einmælt samtykt.

### **Ískoyti:**

Neistin hevur í skrivi 6. september vent aftur við nýggjari umsókn. Í umsóknini vísir felagið á, at Neistin á fundi við Tórshavnar kommunu eisini hevði spurningin um rentur inni í mynduni, men at tær ikki vóru við, tá ið málið kom fyri á býráðsfundi.

Neistin vísir á, at fyribils kostnaðarætlanin, við Gundadalshøllini sum fyrimynd, vísir, at høllin kostar kr. 750.000 at reka um árið. Felagið metir, at tað verður torført at reka høllina við Landavegin, tá ið Stuðlafelagið Neistin samstundis má lána trýggjar milliúnir, sum resta í tíggu milliónum í eginpeningi, og so eisini gjalda rentur av teimum 7,75 milliónum í 10 ár.

Neistin søkir tí Tórshavnar kommunu um at fáa stuðulin 7,75 mill. kr. goldnar yvir tvey roknskaparár, ávíkavist í 2011 og 2012.

Viðv. fyrispurninginum til Fíggjarmálaráðið um at rinda stuðulin út yvir fleiri ár, so fekk kommunan í fyrstu atløgu noktandi svar vísandi til, at tað er torført at vísa á langtíðar realbúskaparligir fyrimunir. Til dømis verður skuld aloftast rentað bíligari hjá kommunum enn hjá felagsskapum. Tórshavnar kommuna hevur svarað Fíggjarmálaráðnum skrivliga og víst á fyrimunir við at gjalda út yvir fleiri ár og havt fund við ráðið um málið. Fíggjarmálaráðið vísir nú á eina trý ára loysn – 2011-2013, men málið er ikki endaliga avgreitt.

Skal kommunan játta umbønini hjá Neistanum, er neyðugt við umraðfestingum á fíggjarætlanini fyri 2011 (og 2012) ella at kommunan tekur lán at fíggja høllina hjá Neistanum við. Á fíggjarætlanini fyri 2011 eru settar av 1.050.000 kr. í stuðli til Neistan.

Fíggjarætlanin fyri 2011 er lögð fram í býráðnum og eingin ætlan er um at hækka lánini hjá kommununi; tískil tykist tann møguleiki útilokaður. Ein 10 ára loysn er ein dýr loysn, har Neistin/kommunan rinda 2.750.000 kr. í rentum. Út frá einum fíggjarligum sjónarmiði loysir tað seg tí betur at rinda høllina í byggitiðini.

Skal kommunan fylgja hesum leisti, nú býráðið hevur játtað Neistanum 7.750.000 kr. afturat í stuðuli, er ein møguleiki at rinda upphæddina yvir 3 ár, fyrstu ferð 2011. Upphæddin verður tá kr. 2.600.000 kr. um árið í 3 ár, tvs 1.550.000 kr. afturat til Neistan á fíggjarætlanini fyri 2011 .



Ein annar møguleiki er at halda fast við verandi samtykt og lata Neistan útvega peningin á annan hátt vísandi til, at kommunan longu sum er, hevur játtað 15 mió. kr. til høllina umframt grundstykkið. Hetta er væl meira, enn hvat siðvenjan hevur verið at rinda í stuðuli at byggja hallir v.m. fyri.

**Fíggarnevndin 6. oktober 2010:** Mælt verður býráðnum til at staðfesta áður gjørda samtykt frá 24. juni 2010 við teirri broyting, at stuðul áljóðandi 7,75 mió. kr. verður játtaður yvir trý ár – fyrstu ferð í 2011.

**Býráðið 21. oktober 2010:**

Heðin Mortensen legði fram soljóðandi uppskot til samtyktar:

*“Samtykt at taka undir við figgjarnevndini tó við teirri broyting, at játtaður verður ein samanlagdur stuðul áljóðandi 60 prosent av byggikostnaðinum. Stuðulin verður roknaður av einari upphædd, ið ikki kann fara upp um 25 milliónir krónur.”*

Einmælt samtykt.

**FUNDUR LOKIN KL. 20.00**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

Jógvan Arge	Sjúrdur Olsen	Bogi Andreasen
Marin Katrina Frýdal	Halla Samuelsen	Elin Lindenskov
Annfinn Brekkstein	Vagnur Johannesen	Levi Mørk
Maria H. Olsen	Jákup Símun Simonsen	Jan Christiansen
Heðin Mortensen		



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**21. oktober 2010**

Blað nr.:

**8699**

Formansins merki: